

Uputstvo za upotrebu (EN)

HEINNER aparat za kuvanje na pari HSA-D950SS

HEINNER

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/heinner-aparat-za-kuvanje-na-pari-hsa-d950ss-akcija-cena/>

HEINNER

APARAT DE GĂTIT CU ABURI

Model: HSA-D950SS



- Aparat de gătit cu aburi
- Trei vase pentru gătire, fără BPA
- Capacitate: 9 L

www.heinner.ro

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Aparat de gătit cu aburi
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție
- Declarație de conformitate

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs.

Înainte de a alimenta aparatul cu energie electrică, vă rugăm să vă asigurați că tensiunea specificată pe eticheta cu date tehnice a acestui produs este în concordanță cu tensiunea disponibilă în locuința dumneavoastră. În caz contrar, vă rugăm să nu utilizați acest produs și să contactați magazinul de unde l-ați achiziționat.

Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, nu îl lăsați să atârne peste marginea mesei și evitați intrarea în contact a acestuia cu suprafețe fierbinți.

Acest produs nu trebuie utilizat pe sau în apropierea unui aragaz sau a unei plite electrice aflate în funcțiune.

Vă rugăm să nu utilizați aparatul fără apă, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea elementului de încălzire.

Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare dacă în aparat este prea puțină apă sau dacă, din neglijență, acesta este utilizat fără apă. Lăsați aparatul să se răcească timp de 15 minute înainte de a umple rezervorul cu apă rece.

Pentru evitarea incendiilor și a pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide. Atunci când aparatul de gătit cu aburi este în funcțiune, feriți-vă de aburul care iese prin orificiul din capacul aparatului sau atunci când ridicați capacul. Feriți-vă fața atunci când deschideți capacul aparatului de gătit cu aburi.

Purtați mănuși atunci când deplasați componentele aparatului. După finalizarea preparării alimentelor, vă rugăm să deschideți cu atenție capacul aparatului de gătit cu aburi, pentru a evita opărirea. Vă rugăm să manevrați aparatul cu atenție, deoarece apa din rezervorul de apă rămâne fierbinte pentru un timp, chiar dacă anumite componente ale aparatului de gătit cu aburi se răcesc mai rapid. În timpul utilizării, aparatul de gătit cu aburi trebuie să fie amplasat pe o suprafață orizontală, la care copiii să nu aibă acces. Nu permiteți copiilor accesul în apropierea produsului, deoarece există riscul ca aceștia să tragă de cablul de alimentare sau să lovească aparatul, rănindu-se sau provocând deteriorarea aparatului de gătit cu aburi.

Nu permiteți utilizarea produsului de către copii. În timpul funcționării produsului, copiii trebuie să fie supravegheați cu atenție, pentru a se evita opărirea. Pentru a evita opărirea, nu atingeți în timpul funcționării aparatului rezervorul de apă, elementul de încălzire din rezervor, vasele de gătire, suporturile vaselor de gătire sau alte componente fierbinți.

Nu deplasați aparatul de gătit cu aburi atunci când acesta este în funcțiune. Dacă deplasarea acestuia este necesară, acționați cu prudență deosebită, pentru a evita opărirea. Pentru a evita pericolul de incendiu, electrocutare sau vătămare corporală, nu utilizați piese de schimb care nu sunt recomandate de către producător. În caz de neutilizare a aparatului și înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, aparatul de gătit cu aburi trebuie lăsat să se răcească.

Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecărul sau alte componente electrice ale acestuia prezintă deteriorări. Pentru reparații, contactați distribuitorul sau departamentul de asistență tehnică.

Avertisment: În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service sau de către o altă persoană calificată, pentru evitarea pericolelor. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate îndeaproape și instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.

Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

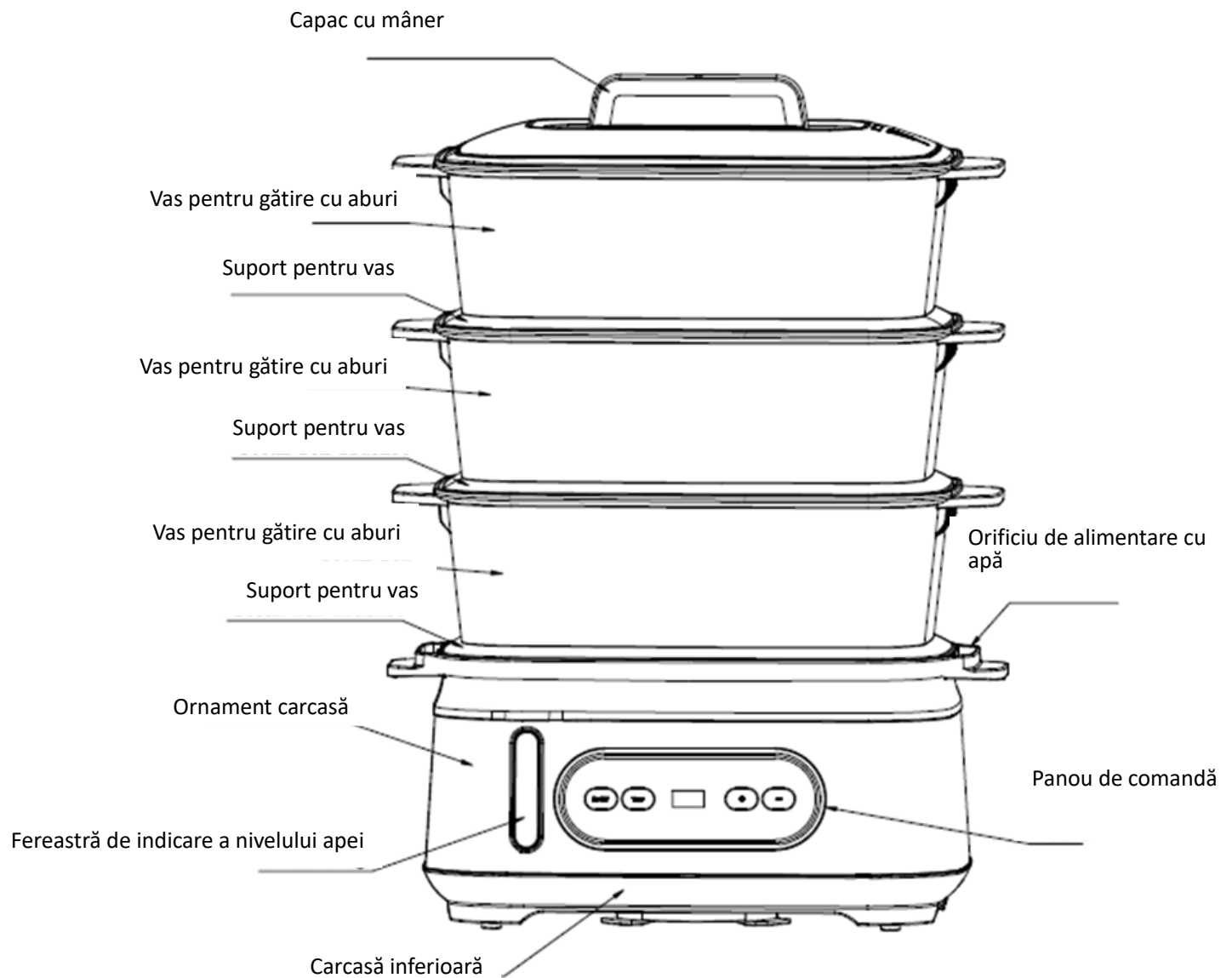
Notă:

- A. Opriti alimentarea cu energie electrică a aparatului înainte de a-l deplasa.
- B. Dacă volumul total al apei și al ingredientelor din aparat depășește limita specificată în manualul de instrucțiuni, lichidul se poate revărsa din aparat.

Sfaturi privind utilizarea

1. În cazul utilizării la altitudini mari, durata necesară preparării trebuie mărită.
2. Duratele indicate sunt doar informative, acestea depinzând de dimensiunea alimentelor, de prospețimea acestora și de preferințele dumneavoastră.
3. Odată ce căpătați experiență în utilizarea produsului, puteți seta durata de preparare în funcție de preferințe.
4. Alimentele dispuse într-un singur strat se gătesc mai repede decât cele dispuse în mai multe straturi, cantitățile mari de alimente necesitând mai mult timp pentru a fi gătite.
5. Alimentele pe care doriți să le gătiți trebuie să aibă dimensiuni asemănătoare. În cazul în care dimensiunile alimentelor diferă mult, puneți ingredientele mai mici în partea superioară a aparatului.
6. Nu umpleți excesiv vasele și lăsați spațiu între alimente, astfel încât aburul să poată trece.
7. Atunci când se gătește o cantitate mare de alimente, capacul aparatului de gătit cu aburi poate fi deschis pentru amestecarea ingredientelor (pentru evitarea opăririi, utilizați ustensile cu mâner lung și mănuși de protecție). Pentru a preveni deteriorarea elementului de încălzire, nu adăugați sare sau condimente în rezervorul de apă în timpul gătitului.
8. Lichidul din rezervor poate fi folosit pentru a face supe, sosuri etc.
9. Decongețați complet carnea congelată înainte de a o găti la aburi.
10. Durata indicată în meniu este calculată luând în considerare utilizarea apei reci.
11. Aparatul poate fi utilizat pentru a găti la aburi alimente cum ar fi fructele, legumele, budinca, pâinea preparată rapid etc.
12. Atunci când utilizați în același timp mai multe vase de gătit la aburi, puneți în vasul inferior bucățile mari de alimente care trebuie să fie gătite la aburi pentru o perioadă mai îndelungată.
13. Puteți pune mai multe tipuri de alimente în vasele de gătit, dar trebuie să țineți cont de faptul că zeama rezultată în urma preparării se scurge de sus în jos. În cazul în care gătiți la aburi carne și legume, puneți carnea în vasul inferior, pentru a evita scurgerea grăsimii pe celelalte alimente. Atunci când utilizați simultan toate vasele pentru gătit la aburi, prepararea alimentelor din vasul superior poate dura mai mult cu aproximativ 5 minute.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



V. UTILIZAREA PRODUSULUI

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, spălați toate componentele (cu excepția unității principale) cu apă curată și detergent. Umpleți rezervorul de apă, fierbeți apa după montarea tuturor componentelor, vărsați toată apa după 30 de minute, apoi puteți utiliza aparatul.

Pentru a prelungi durata de exploatare a produsului se recomandă să utilizați numai apă curată pentru umplerea rezervorului.

Vasele de gătit la aburi pot fi utilizate pentru prepararea orezului.

Capacul aparatului de gătit cu aburi este prevăzut cu un mâner practic, pentru a preveni arsurile pe care aburii vi le pot provoca atunci când ridicați capacul.

Rezervorul de apă este dispus în jurul elementului de încălzire, ceea ce poate face ca aparatul de gătit cu aburi să producă abur rapid atunci când apa se încălzește.

Fereastra de indicare a nivelului apei arată cantitatea de apă din aparat.

UTILIZAREA APARATULUI

1. Puneți aparatul de gătit cu aburi pe o suprafață orizontală.

2. Puneți apă de la robinet în rezervor, în funcție de necesități: Dacă alimentele trebuie să fie gătită la aburi timp de 15-90 de minute, puneți apă până la nivelul maxim. Dacă doriți să gătiți alimentele la aburi pentru mai puțin de 15 minute, adăugați apă până la nivelul minim/mediu.

Notă:

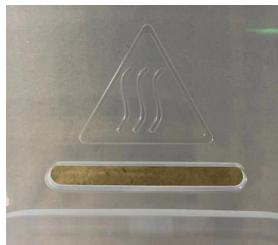
- Pentru evita deteriorarea elementului de încălzire, nu adăugați sare, piper, arome, esențe, vin sau alte lichide în apa din rezervor.
- În timpul utilizării acestui aparat, asigurați-vă că volumul de apă din rezervor este între nivelul maxim și cel minim.
- Rezervorul de apă trebuie să fie dispus în jurul elementului de încălzire, astfel încât acesta să poată încălzi cantitatea mică de apă din aparat pentru a produce rapid abur.

3. Acest produs poate fi utilizat în trei moduri:

- Utilizarea unui singur vas de gătit la aburi
- Utilizarea a două vase de gătit la aburi
- Utilizarea simultană a celor trei vase de gătit la aburi: puneți în vasul inferior bucățile mari de alimente care urmează să fie gătită la aburi pentru o perioadă mai lungă, apoi utilizați celelalte două vase.

Notă: alimentele din vasul inferior se va găti mai repede decât cele din vasul superior. Atunci când utilizați cu aparatul mai multe vase de gătit la aburi, puneți în vasul superior alimentele care se gătesc ușor.

4. Puneți capacul aparatului de gătit cu aburi. Acordați atenție utilizării aparatului, pentru a evita opărirea. De asemenea, nu atingeți zonele marcate cu simbolul pentru temperatură ridicată, ci utilizați mânerul. Simbolul pentru temperatură ridicată este indicat în imagine.



5. Înainte de a începe utilizarea, conectați cablul de alimentare la o priză electrică și asigurați-vă că toate componentele aparatului sunt poziționate corespunzător.

6. Se recomandă ca, după răcirea produsului, apa rămasă să fie vărsată.

7. Nu atingeți direct zona de temperatură ridicată a mânerului. Țineți de partea inferioară a mânerului.

COMPONENTELE PRODUSULUI

1. **Indicator luminos:** Acesta indică starea de funcționare și se aprinde numai după setarea duratei.

2. **Circuit imprimat:** Cu ajutorul acestuia, poate fi setată o durată de gătire la aburi a alimentelor de până la 90 de minute. La finalizarea procesului de gătire la aburi, aparatul emite un semnal sonor.

3. **Orificiu de alimentare cu apă:** Pentru a facilita umplerea cu apă a rezervorului, aparatul este prevăzut pe ambele părți cu orificii de alimentare cu apă.

4. **Corpul principal al aparatului:** Acesta conține rezervorul de apă pentru gătitul la aburi a alimentelor. Nu introduceți în rezervor alte lichide în afară de apă.

5. **Vas pentru gătit cu aburi:** Toate vasele de gătit la aburi au aceeași dimensiune; acest model este prevăzut cu un suport pentru gătitul la aburi a ouălor (acestea trebuie așezate numai pe verticală). Fiecare vas de gătit este prevăzut cu 6 spații pentru ouă.

6. **Suport pentru vas:** Vasele de gătit la aburi sunt prevăzute cu suporturi, acestea putând fi utilizate în combinație cu vasele. Pentru facilitarea curățării suportului, acesta este detașabil.

7. **Vas pentru gătitul la aburi a orezului:** Acesta poate fi așezat pe oricare dintre vase și se utilizează pentru gătitul la aburi a orezului. Pentru a economisi spațiu, vasul pentru gătitul la aburi a orezului poate fi depozitat în rezervor atunci când nu este utilizat. Acesta trebuie întors, apoi poziționat în rezervor.

8. **Capac cu mâner:** capacul cu mâner se potrivește cu orice vas pentru gătit cu aburi.

9. **Bază:** Baza cuprinde componentelor electronice ale aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. La pornirea aparatului, acesta emite două semnale sonore și intră în standby, iar ecranul LED clipește și afișează „-”.
2. Atunci când produsul se află în standby, dacă timp de 1 minut nu este acționat niciun buton, produsul emite două semnale sonore și se oprește.
3. Atunci când produsul este oprit, apăsați o dată pe butonul de pornire/oprire, iar aparatul va emite un semnal sonor și va intra în standby.
4. Atunci când produsul este în funcțiune, dacă doriți să întrerupeți utilizarea, puteți apăsa pe butonul de pornire/oprire. Aceasta va activa funcția „Anulare”, iar aparatul va emite un semnal sonor.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde, iar produsul va emite două semnale sonore și va opri.

Selectarea funcțiilor:

Atunci când produsul este în standby, apăsați pe butonul de pornire/oprire. Aparatul emite un semnal sonor scurt și activează funcția de setare a duratei de preparare. Durata implicită „40 min” clipește pe ecranul LED. La fiecare apăsare a butonului „+” (sau „-”), durata crește (sau scade) cu câte 5 minute. Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde, durata crește continuu. Intervalul de reglare a duratei este cuprins între 0 și 90 de minute.

Selectați o anumită durată de funcționare și apăsați pe butonul de pornire/oprire. Aparatul emite un semnal sonor scurt și afișează durata. După expirarea duratei de funcționare, aparatul emite un semnal sonor scurt și reintră în standby.

Funcționarea programată

După setarea duratei de funcționare, apăsați pe butonul „Timer”. Ecranul LED afișează „--” fiind posibilă selectarea timpului rămas până la începerea funcționării (în intervalul 1h-12h). Ecranul LED afișează intermitent timpul, fiecare apăsare a butonului „+” (sau „-”) „-” crescând (sau reducând) timpul cu 1h. După setarea timpului rămas până la începerea funcționării, apăsați pe butonul de pornire/oprire pentru activarea modului de funcționare programată, iar ecranul LED va afișa timpul. După finalizarea ciclului de funcționare, produsul activează funcția de încălzire. După finalizarea încălzirii, aparatul emite un semnal sonor scurt. Produsul intră în standby, iar dacă timp de 1 minut nu este acționat niciun buton, produsul emite două semnale sonore și se oprește.

Îndepărtarea depunerilor de calcar

După o anumită perioadă de utilizare, apar depuneri de calcar pe rezervor și pe elementul de încălzire. Acesta este un fenomen normal. Cantitatea depunerilor depinde, de asemenea, de duritatea apei din locul de utilizare a produsului, astfel încât este necesar să eliminați periodic calcarul, pentru a prelungi durata de exploatare a produsului, sau să utilizați apă purificată.

1. Puneți în rezervorul de apă aproximativ 3 căni de oțet alb.

Observație: Nu utilizați alte substanțe chimice sau produse de îndepărtare a calcarului.

2. Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică, apoi asigurați-vă că rezervorul, vasele de gătit la aburi și capacul sunt poziționate corespunzător.
3. Setati o durată de gătit la aburi de 20-25 de minute.

Notă: dacă oțetul alb fierbe și se varsă, vă rugăm să deconectați aparatul de la sursa de alimentare și să reduceți cantitatea de oțet alb.

4. La final, aparatul emite un semnal sonor. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și vărsați oțetul alb din aparat după ce se răcește.

5. Curățați componentele conform instrucțiunilor din secțiunea referitoare la curățare și întreținere.

REȚETĂ

Tipul alimentelor	Greutate	Durata de gătire la aburi
Orez	400 g	45-50 min.
Cartofi	900 g	40 min.
Morcovi	550 g	25 min.
Ouă	8 ouă	15-20 min.
Somon	550 g	40 min.

*durata și greutatea menționate sunt doar orientative, acestea putând fi ajustate în funcție de greutatea și grosimea alimentelor, pentru rezultate mai bune.

VI. CURĂȚAREA APARATULUI

1. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și lăsați aparatul să se răcească înainte de efectuarea operațiilor de curățare. Nu introduceți unitatea principală a aparatului, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide, pentru a preveni pericolul de electrocutare.
2. Nu utilizați perii metalice sau solvenți corozivi, cum ar fi înălbitorii, pentru a curăța componentele.
3. Spălați toate componentele (cu excepția unității principale) cu apă curată și detergent.
4. Turnați o cantitate adecvată de apă caldă în rezervorul de apă, vărsați apa după curățare și ștergeți rezervorul de apă cu o cârpă uscată. Cu excepția unității principale a aparatului, celelalte componente pot fi curățate în mașina de spălat vase.

VII. DETALII TEHNICE

Putere	800-950W
Tensiune de alimentare	220-240V; 50 Hz



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

STEAMER

Model: HSA-D950SS



- Steamer
- 3 layers steam containers BPA free
- Capacity: 9 L

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Steamer**
- **User manual**
- **Warranty card**
- **Declaration of conformity**

III. SAFETY MEASURES

Please read the instructions carefully when using this product.

Before switching on the power supply, please check whether the voltage marked on this product is consistent with the voltage in your home. If not, please do not use this product and contact the store where your product was purchased.

Do not hang the power cord on the edge of the table or touch the high temperature surface to avoid damage to the power cord.

This product shall not be used on or near a high temperature gas or electric stove.

Please do not dry burn without water, which is easy to damage the heating tube.

Unplug the power cord in time if the water in the kettle is too little or the kettle is dry burning carelessly. Let cool for 15 minutes before filling with cold water.

Do not immerse the water storage device in water or other liquids to avoid fire, electricity leakage or personal safety. When the steamer is working, please be careful of the steam coming out of the hole in the steamer cover and the steam pouring out after the steamer cover is opened. Do not face people when the steamer cover is opened.

Wear gloves when moving parts; After the food is steamed, please carefully open the lid of the steamer to avoid being scalded by the steam. When the other components of the steamer cool down, the water in the reservoir and tank will still be very hot, please handle with care. When using, the machine should be placed in a smooth and inaccessible place for children, do not let children near the product to pull the power cord or knock the steamer, in order to prevent the steamer from falling over and hurting people or damaging the steamer.

This product should not be operated by children, and children should be carefully watched to avoid scalding them. Do not touch the hot water storage device, heating body in the water storage device, steaming bowl, steamer bracket, steamer cover and other high temperature parts, in order to avoid scalding.

It is best not to move the steamer when it is working; If you do need to move, be very careful to avoid scalding. Do not use spare parts not recommended by the manufacturer to avoid fire, electricity leakage or other injury. Unplug the power plug when you are not using it or ready to clean it. The steamer must be cooled before cleaning.

Do not continue to use the product when the power cord, plug or other electrical parts are damaged. Must contact the product dealer or your special service department for repair.

Warning: If the supply cord is damaged, to avoid danger, it must be replaced by a professional from the manufacturer, its maintenance department or similar department. Appliances are not intended to be used by persons (including children) who have a physical, sensory or mental capacity deficiency or lack experience and knowledge of their use, unless they are supervised or instructed in connection with the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be taken care of to ensure that they do not play with the device.
Children should not clean and maintain appliances without supervision.

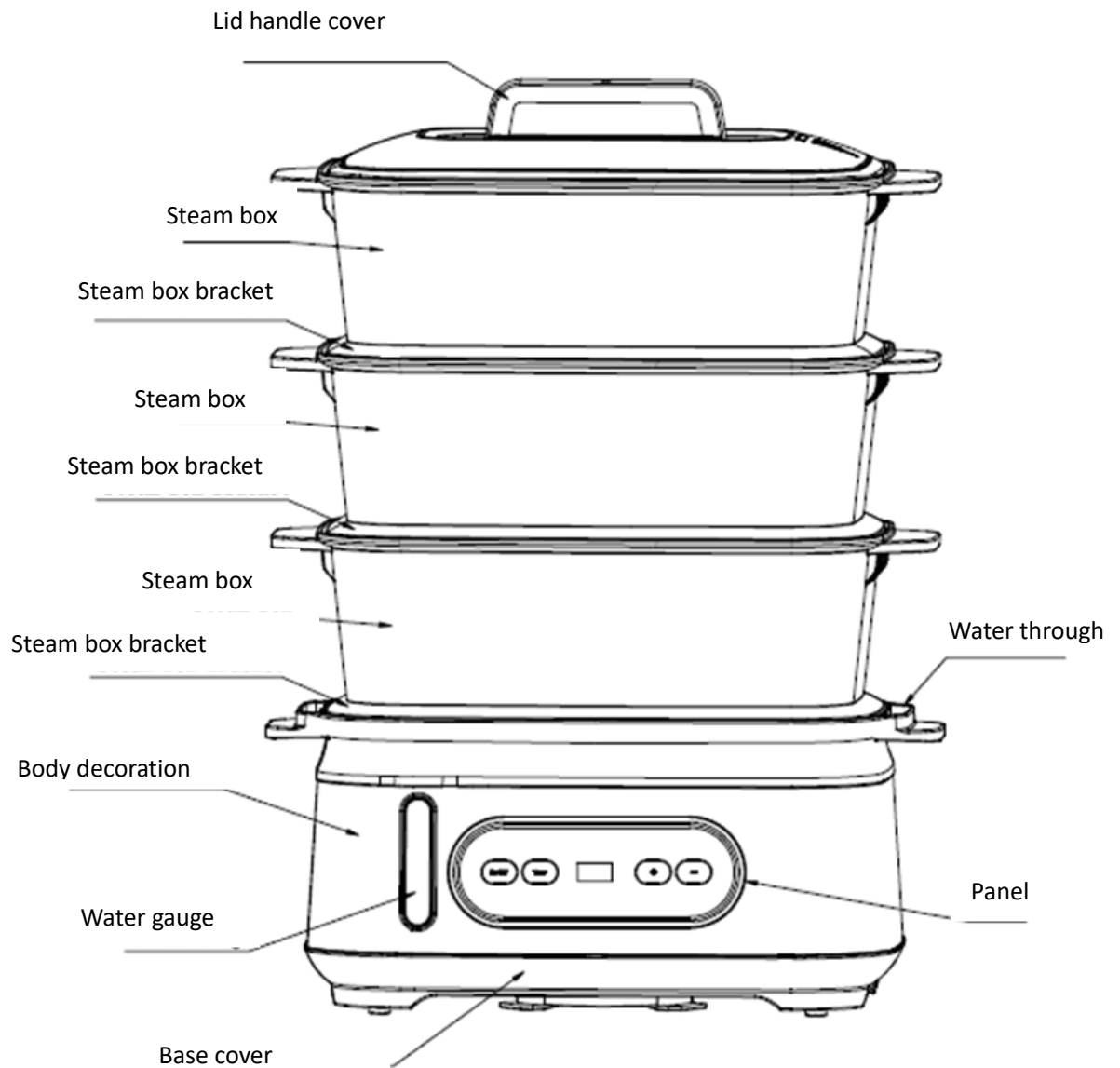
Note:

- A. Turn off the power switch before moving the appliance.
- B. If the total volume of water and ingredients in the appliance exceeds the scale specified in the instruction manual, liquid may overflow.

Usage Tips

1. When used at high altitudes, the required time should be increased, and the increased time varies with the terrain.
2. The time on the menu is for reference only, depending on the size and location of the food, its freshness, and personal preference;
3. When you are skilled in using it, you can set the time at will;
4. Single-layer food cooks faster than multi-layer food, so food in large quantities takes longer to cook.
5. For better results, the size of the food should be similar, if the food size changes greatly, put smaller pieces on the top;
6. Do not fill the steaming bowl with food, and leave space between the food so that the maximum amount of steam can pass through;
7. When cooking a large amount of food, the lid of the steamer can be opened for stirring in the middle (pay attention to the use of long-handled utensils and gloves to protect hands). Do not add salt or seasonings in the water storage tank during cooking to prevent damage to the heating element;
8. The liquid in the sink can be used to make soups, grates, sauces, etc.
9. Do not directly steam frozen meat or poultry, please defrost completely first;
10. The time indicated on the menu is calculated by using cold water;
11. Steam plate can be used to steam other food, such as fruit, vegetables, pudding, quick cooked bread, etc.
12. Use multi-layer steaming tray at the same time to place large pieces of food that need to be steamed for a long time in the lower steaming tray;
13. You may put different foods in a steaming dish, and since juices will seep down from the top, note that both taste the same. If you are steaming meat with vegetables, place the meat in the lower layer to prevent juices from dripping on other foods when they are steaming.

IV. PRODUCT DESCRIPTION



V. USING THE PRODUCT

BEFORE FIRST USE

Before first use, wash all components (except the main unit) with clean water and detergent. Fill the water tank with water, boil the water after fitting all components, pour out all the water after 30 minutes, then you can use the appliance.

In order to prolong the service life of the product it is recommended to use only clean water for filling the tank.

Steam cookers can be used to cook rice.

The lid of the steamer is fitted with a practical handle to prevent the steam from burning you when you lift the lid.

The water tank is arranged around the heating element, which can cause the steamer to produce rapid steam when the water heats up.

The water level indicator window shows the amount of water in the appliance.

USE OF THE APPLIANCE

1. Place the steamer on a level surface;
2. Add tap water to the tank as needed: If food needs to be steamed for 15-90 minutes, put water up to full level. If you want to steam food for less than 15 minutes, add water up to the minimum/medium level.

Note:

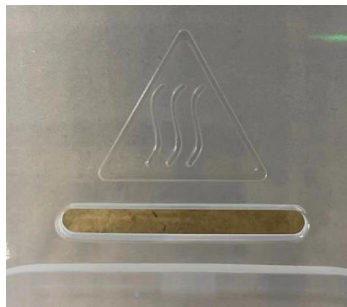
- a. To avoid damaging the heating element, do not add salt, pepper, flavourings, essences, wine or other liquids to the water in the tank.
- b. When using this appliance, make sure that the volume of water in the tank is between the maximum and minimum level.
- c. The water tank should be arranged around the heating element so that it can heat the small amount of water in the appliance to produce steam quickly.

3. This product can be used in three ways:

- a. Using a single steam box
- b. Using two steam boxes
- c. Using the three steam boxes simultaneously: place large pieces of food to be steamed for a longer period in the bottom steam box, then use the other two steam boxes.

Note: food in the lower steam box will cook faster than food in the upper steam box. When using more than one steam box, place food that cooks easily in the upper steam box.

4. Cover the steamer. Attention should be paid to avoid high temperature scald during use. In addition, do not directly touch the high-temperature anti-hot label with your hands, you need to hold the handle. As shown in the figure, high temperature anti-hot label.



5. Plug in the power and ensure that the steamer bracket and steamer cover are in place before starting.
6. It is recommended that the remaining water be poured out after the product is completely cooled.
7. Do not directly touch the high temperature area of the handle. Hold the lower part of the handle.

COMPONENTS

1. **Indicating light:** Show the working state, it would be illuminated only after the time has been set.
2. **PCB:** Set steaming food time within 90 minutes, a bell will be heard after finishing steaming food
3. **Water Trough:** For the purpose of facilitating filling water into reservoir, both of the left and right owning a spout.
4. **Body:** Hold water for steaming food, don't place any other liquid in the reservoir.
5. **Steam Box:** In order to identify the steam column conveniently, every one of them is the same; this particular design for steaming egg easily, only place the egg on it vertically. Every steam plate has eight steam egg sockets.
6. **Steam Box Bracket:** Each steam column has corresponding steam plate, and they can be combined in a steam assembly. To clean the steam plate readily, this is detachable.
7. **Rice pan:** It can be placed on any steam plate to cook rice. For the sake of reducing space, the rice pan can be stored in the reservoir when not in use. But it should be overturned, then position it in place.
8. **Lid Handle Cover:** the steam lid can match with any Steam Box.
9. **Base:** Appliance which have the electronic components.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. When the device is switched on, it beeps twice and goes into standby, and the LED display flashes and shows "-".
2. When the product is in standby, if no button is pressed for 1 minute, the product beeps twice and switches off.
3. When the product is switched off, press the on/off button once and the appliance will beep and go into standby.
4. When the product is running, if you want to stop using it, you can press the on/off button. This will activate the 'Cancel' function and the appliance will beep.
5. Press and hold the on/off button for 3 seconds and the product will beep twice and turn off.

Function selection:

When the product is in standby, press the on/off button. The appliance emits a short beep and activates the cooking time setting function. The default time "40 min" flashes on the LED display. Each press of the "+" (or "-") button increases (or decreases) the time by 5 minutes. If you press and hold the button for 2 seconds, the time increases continuously. The duration adjustment range is from 0 to 90 minutes.

Select a specific run time and press the on/off button. The machine beeps briefly and displays the duration. After the duration has expired, the device beeps briefly and returns to standby.

Programmed operation

After setting the operation time, press the "Timer" button. The LED display shows "--" and it is possible to select the time left until operation starts (in the range 1h-12h). The LED display flashes the time, each press of the "+" (or "-") button increases (or decreases) the time by 1h. After setting the time left, press the on/off button to activate the programmed operation mode and the LED display will show the time. When the operating cycle is complete, the product activates the heating function. When the heating is complete, the appliance emits a short beep. The product goes into standby and if no button is pressed for 1 minute, the product beeps twice and switches off.

Descaling

After using for a period of time, there will be some scale sediment on the body and heating body, which is a normal phenomenon. The amount of sediment also depends on the hardness of the water where you are, so it is necessary to periodically remove scale to extend the service life of the product or use pure water.

1. Fill a water reservoir with about 3 cups white vinegar to full scale.

Note: Do not use any other chemicals or scale remover.

2. Connect the power supply, then the sink, steaming bowl and steamer cover should be in the correct position;
3. Set steaming for 20-25 minutes.

Note: if white vinegar boils and spills, please unplug the power supply, reduce some white vinegar.

4. When the work is finished, the buzzer rings, unplug the power supply, and pour out the white vinegar after cooling;

5. Wash the body with cold water several times, and clean other parts according to the "cleaning the appliance " part below.

RECIPE

Food type	Weight	Steaming time
Rice	400g	45-50 min
Potato	900g	40 min
Carrot	550g	25 min
Egg	8 eggs	15-20 min
Salmon	550g	40 min

*the time or weight above mentioned is only referenced, you can adjust them according to food weight, thickness or taste, for better results.

VI. CLEANING THE APPLIANCE

1. Disconnect the power supply and allow the machine to cool down before cleaning. Do not immerse the main unit, power cord or plug in water or other liquids to prevent the risk of electric shock.
2. Do not use metal brushes or corrosive solvents such as bleach to clean components.
3. Wash all components (except the main unit) with clean water and detergent.
4. Pour an adequate amount of warm water into the water tank, pour the water out after cleaning and wipe the water tank with a dry cloth. With the exception of the main unit, the other components can be cleaned in the dishwasher.

VII. TECHNICAL DETAILS

Power	800-950W
Voltage	220-240V; 50 Hz



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

ÉTELPÁROLÓ

Modell: HSA-D950SS



- Ételpároló
- Három BPA-mentes főzőedény
- Úrtartalom: 9 L

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Ételpároló
- Használati kézikönyv
- Garancia tanúsítvány
- Megfelelőségi nyilatkozat

III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.

A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a termék műszaki adatain feltüntetett feszültség megfelel-e az Ön otthonában rendelkezésre álló feszültségnek. Ha ez nem így van, kérjük, ne használja ezt a terméket, és lépjen kapcsolatba azzal az üzlettel, ahol vásárolta.

A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében ne hagyja, hogy az asztal széle fölé lógjon, és kerülje a forró felületekkel való érintkezést.

Ezt a terméket nem szabad működő tűzhelyen vagy elektromos tűzhely közelében használni.

Kérjük, ne használja a készüléket víz nélkül, mert ez károsíthatja a fűtőelemet.

Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból, ha túl kevés víz van a készülékben, vagy ha véletlenül víz nélkül használja. Hagyja a gépet 15 percig hűlni, mielőtt a tartályt hideg vízzel töltené fel.

A tűz és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. A ételpároló készülék működése közben, illetve a fedél felemelésekor ügyeljen arra, hogy a készülék fedelén lévő nyíláson keresztül ne szivárogjon ki gőz. A gőzölő fedelének kinyitásakor tartsa az arcát védve.

A gépalkatrészek mozgatasakor viseljen kesztyűt. Az ételkészítés befejezése után óvatosan nyissa ki a pároló fedelét, hogy elkerülje a leforrázást. Kérjük, óvatosan kezelje a készüléket, mivel a víztartályban lévő víz még egy ideig forró marad, még akkor is, ha a gőzölő egyes alkatrészei gyorsabban lehűlnek. Használat közben az ételpárolót vízszintes felületre kell helyezni, ahol a gyermekek nem érhetik el. Ne engedjen gyerekeket a termék közelébe, mert fennáll a veszélye, hogy meghúzzák a tápkábelt vagy megütik a készüléket, és ezzel megsérülhetnek, vagy kárt tehetnek a ételpárolóban.

Ne engedje, hogy gyermekek használják a terméket. A termék üzemeltetése során a gyermekeket gondosan felügyelni kell, hogy elkerüljék a leforrázást. A leforrázás elkerülése érdekében a készülék működése közben ne érintse meg a víztartályt, a tartályban lévő fűtőelemet, a főzőedényeket, a főzőedénytartókat vagy más forró alkatrészeket.

Ne mozgassa az ételpárolót, amikor az működésben van. Ha szükség van a mozgatasára, a leforrázás elkerülése érdekében fokozott óvatossággal járjon el. A tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében ne használjon a gyártó által nem ajánlott pótalkatrészeket. Ha nem használja a készüléket, és tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózathoz. Tisztítás előtt hagyja kihűlni az ételpárolót.

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a dugó vagy más elektromos alkatrész sérült. Javítással kapcsolatban forduljon a márkakereskedőhöz vagy a műszaki támogatási részleghez.

Figyelmeztetés: A balesetek elkerülése érdekében a megrongálódott tápvezeték a gyártóval, a hivatalos javítóközponttal vagy más szakképzett személlyel cseréltesse ki. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy akiknek nincs tapasztalatuk és megfelelő ismereteik a termék használatáról, kivéve, ha szigorú felügyelet alatt kezelik a gépet, és oktatást kapnak a készülék használatáról.

A gyerekek esetében állandó felügyelet szükséges, ne engedje, hogy a készülékkel játszanak.

A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.

Megjegyzés:

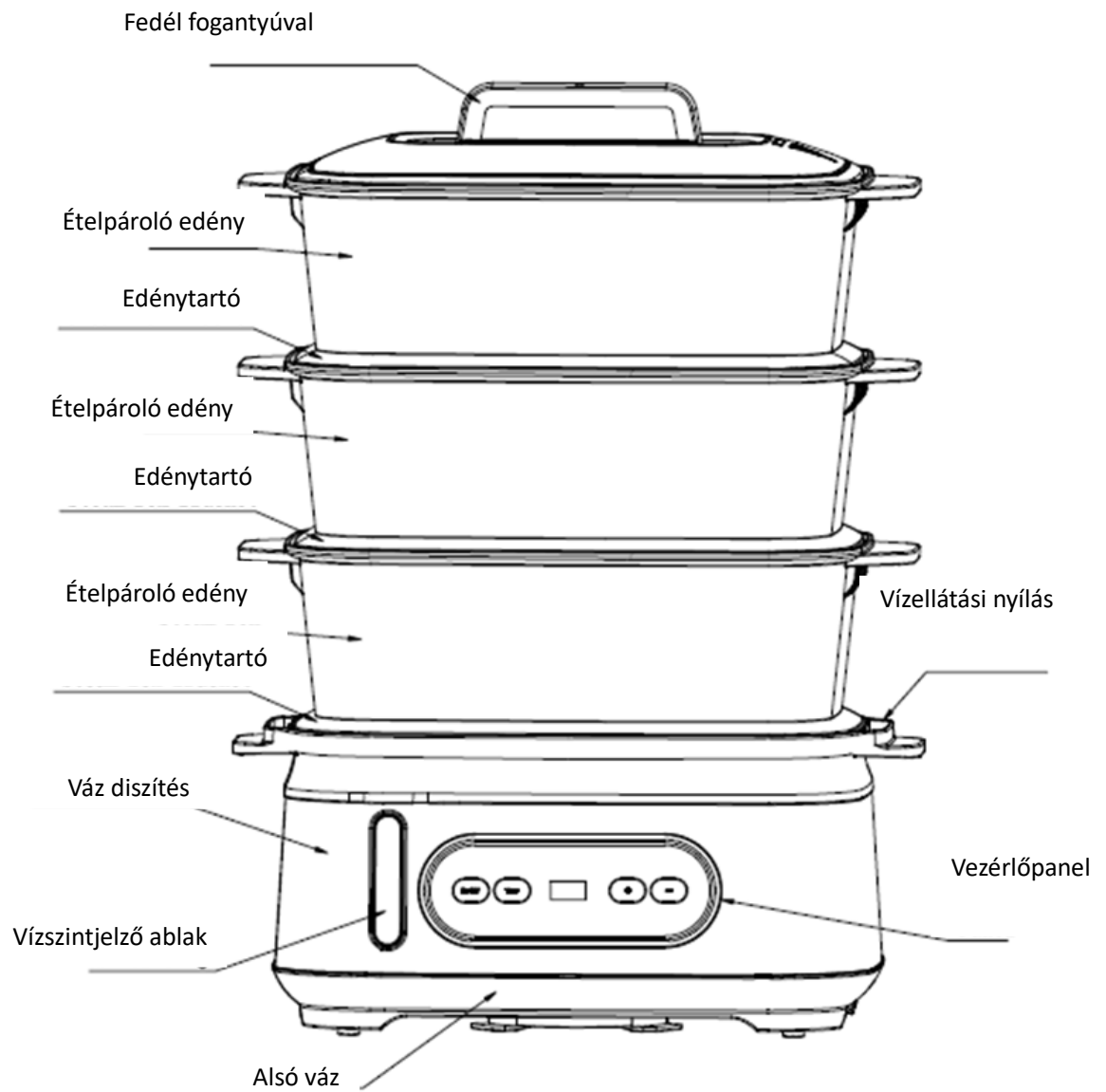
A. Mozgatás előtt kapcsolja ki a készülék áramellátását.

B. Ha a készülékben lévő víz és összetevők össz mennyisége meghaladja a használati utasításban megadott határértéket, a készülékből folyadék folyhat ki.

Használati tanácsok

1. Nagy magasságban történő használat esetén az előkészítéshez szükséges időt meg kell növelni.
2. A megadott idők csak tájékoztató jellegűek, és az ételek méretétől, frissességétől és az Ön preferenciáitól függnék.
3. Amint tapasztalatot szerez a termék használatában, beállíthatja a főzési időt az Ön preferenciáinak megfelelően.
4. Az egy rétegben elrendezett ételek gyorsabban főnek, mint a több rétegben elrendezett, mivel a nagy mennyiségű ételek főzése hosszabb időt vesz igénybe.
5. A főzni kívánt ételeknek hasonló méretűeknek kell lenniük. Ha az ételek mérete nagymértékben eltér, a kisebb hozzávalókat tegye a készülék tetejére.
6. Ne töltsen túl az edényeket, és hagyjon helyet az ételek között, hogy a gőz átjárhassa őket.
7. Nagy mennyiségű étel főzésekor a pároló fedele kinyitható a hozzávalók összekeveréséhez (a perzselődés elkerülése érdekében használjon hosszú nyelű eszközöket és védőkesztyűt). A fűtőelem károsodásának elkerülése érdekében főzés közben ne tegyen sót vagy fűszereket a víztartályba.
8. A tartályban lévő folyadékot levesek, mártások stb. készítésére lehet használni.
9. A fagyasztott húst párolás előtt teljesen olvassza ki.
10. A menüben feltüntetett idő a hideg víz használatának figyelembevételével kerül kiszámításra.
11. A készüléket olyan ételek párolására lehet használni, mint például gyümölcsök, zöldségek, puding, gyors kenyér stb.
12. Ha egynél több párolóedényt használ egyszerre, a hosszabb ideig párolandó nagyméretű ételeket helyezze az alsó párolóedénybe.
13. A főzőedényekbe többféle étel is kerülhet, de ne feledje, hogy a keletkező szaftok felülről lefelé fognak folyni. Ha húst és zöldségeket párol, tegye a húst az alsó edénybe, hogy a zsír ne csöpögjön a többi ételre. Ha egyszerre használja az összes párolóedényt, a felső párolóedényben lévő ételek főzése körülbelül 5 perccel tovább tarthat.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



V. A TERMÉK HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt mossa el az összes alkatrészt (a főegység kivételével) tiszta vízzel és mosószerrel. Töltse meg a víztartályt vízzel, forralja fel a vizet az összes alkatrész összeszerelése után, 30 perc után öntse ki az összes vizet, majd használhatja a gépet.

A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlott a tartály feltöltéséhez csak tiszta vizet használni.

Az ételpárolók rizs főzésére is használhatók.

Az ételpároló fedele praktikus fogantyúval van ellátva, hogy a gőz ne égesse meg Önt a fedél felemelésekor.

A víztartály a fűtőelem körül van elhelyezve, ami a víz felmelegedésekor az ételpároló gyors gőztermelését eredményezheti.

A vízszintjelző ablak mutatja a készülékben lévő víz mennyiségét.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Helyezze az ételpárolót vízszintes felületre.
2. Adjon csapvizet a tartályhoz szükség szerint: Ha az ételt 15-90 percig kell párolni, töltse fel a vizet a maximális szintig. Ha az ételt 15 percnél rövidebb ideig kell párolni, adjon hozzá vizet a minimális/közepes szintig.

Megjegyzés:

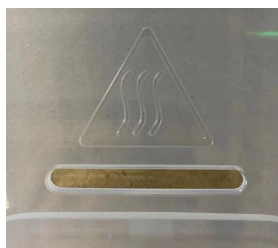
- a. A fűtőelem károsodásának elkerülése érdekében ne adjon sót, borsot, aromákat, esszenciákat, bort vagy más folyadékot a tartályban lévő vízhez.
- b. A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő vízmennyiség a maximális és a minimális szint között legyen.
- c. A víztartályt úgy kell a fűtőelem körül elhelyezni, hogy az a készülékben lévő kis mennyiségű vizet a gőz gyors előállítására érdekében fel tudja melegíteni.

3. Ez a termék háromféleképpen használható:

- a. Egyetlen pároló használata
- b. Két pároló használata
- c. Mindhárom pároló egyidejű használata: a hosszabb ideig párolni kívánt nagyméretű ételeket tegye az alsó párolóba, majd használja a másik két párolót.

Megjegyzés: az alsó edényben lévő ételek gyorsabban főnek, mint a felső edényben lévő ételek. Ha egynél több párolóedényt használ, a könnyen főző ételeket tegye a felső edénybe.

4. Tegye a fedelet a párolóedényre. A készülék használatakor ügyeljen a leforrázás elkerülése érdekében. Továbbá ne érintse meg a magas hőmérséklet szimbólummal jelölt területeket, hanem használja a fogantyút. A magas hőmérséklet szimbólum a képen látható.



5. Használat előtt csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba, és győződjön meg arról, hogy a készülék minden része megfelelően van-e elhelyezve.
6. Javasoljuk, hogy a termék lehűtése után a maradék vizet öntse le.
7. Ne érintse meg közvetlenül a fogantyú magas hőmérsékletű területét. Fogja meg a fogantyú alját.

TERMÉKÖSSZETEVŐK

1. **Jelzőlámpa:** A működési állapotot jelzi, és csak az időtartam beállítása után világít.
2. **Áramköri lap:** Ezzel akár 90 percig tartó gőzfőzési idő is beállítható. Amikor a gőzölési folyamat befejeződik, a készülék hangjelzést ad.
3. **Vízellátó nyílás:** A víztartály vízzel való feltöltésének megkönnyítése érdekében a készülék mindkét oldalán vízellátó nyílásokkal van ellátva.
4. **A készülék fő teste:** Ez tartalmazza a víztartályt az ételek párolásához. A tartályba a vízén kívül más folyadékot ne tegyen.
5. **Ételpároló edény:** Minden ételpároló edény egyforma méretű; ez a modell rendelkezik egy párolóállvánnyal a tojások párolásához (a tojásokat csak függőlegesen szabad elhelyezni). Minden párolóedényben 6 hely van a tojások számára.
6. **Edénytartó:** A párolóedények tartókkal vannak felszerelve, amelyek az edényekkel együtt használhatók. Az állvány a könnyű tisztítás érdekében levehető.
7. **Rizspároló:** Ez bármelyik edényre felhelyezhető, és a rizs párolására szolgál. A helytakarékoság érdekében a rizspároló edényt a tartályban lehet tárolni, amikor nincs használatban. Meg kell fordítani, majd a tartályba helyezni.
8. **Fogantyús fedél:** A fogantyús fedél minden párolóedényhez illik.
9. **Alap:** Az alap tartalmazza a készülék elektronikus alkatrészeit.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. A készülék bekapcsolásakor kétszer csipog, majd készenléti állapotba kerül, a LED-kijelző pedig villog és "-" feliratot mutat.
2. Ha a termék készenléti állapotban van, és 1 percig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a termék kétszer csipog, és kikapcsol.
3. Ha a termék ki van kapcsolva, nyomja meg egyszer a be/ki gombot, a készülék hangjelzést ad és készenléti állapotba kerül.
4. Ha a termék működése közben le szeretné állítani a használatát, akkor nyomja meg a be/ki gombot. Ezzel aktiválja a "Megszakítás" funkciót, és a készülék hangjelzést ad.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot 3 másodpercig, a termék kétszer csipogni fog, és kikapcsol.

Funkciók kiválasztása:

Amikor a termék készenléti állapotban van, nyomja meg a be/ki gombot. A készülék rövid hangjelzést ad, és aktiválja a főzési idő beállítása funkciót. Az alapértelmezett idő "40 perc" villog a LED kijelzőn. A "+" (vagy "-") gomb minden egyes megnyomása 5 perccel növeli (vagy csökkenti) az időt. Ha 2 másodpercig nyomva tartja a gombot, az idő folyamatosan növekszik. Az időtartam beállítási tartománya 0 és 90 perc között van. Válassza ki a kívánt üzemidőt, és nyomja meg a be/ki gombot. A készülék rövid hangjelzést ad, és kijelzi az időtartamot. Az üzemidő lejárta után a készülék rövid hangjelzést ad, és visszatér készenléti állapotba.

Programozott üzemmód

A futási idő beállítása után nyomja meg az "Időzítő" gombot. A LED-kijelzőn megjelenik a "--", és ki lehet választani a működés megkezdéséig hátralévő időt (1h-12h tartományban). A LED kijelzőn villog az idő, a "+" (vagy "-") "-" gomb minden egyes megnyomása 1 órával növeli (vagy csökkenti) az időt. A működés megkezdéséig hátralévő idő beállítása után nyomja meg a be/ki gombot a programozott üzemmód aktiválásához, és a LED kijelzőn megjelenik az idő. A működési ciklus befejeztével a termék aktiválja a fűtési funkciót. Amikor a fűtés befejeződött, a készülék rövid hangjelzést ad. A termék készenléti állapotba kerül, és ha 1 percig nem nyomja meg a gombot, a termék kétszer csipog, majd kikapcsol.

Vízkőlerakódások eltávolítása

Egy bizonyos használati idő után a tartályon és a fűtőelemen vízkőlerakódások jelennek meg. Ez egy normális jelenség. A lerakódások mennyisége függ a víz keménységétől is, ahol a terméket használják, ezért a termék élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen el kell távolítani a vízkőt, vagy tisztított vizet kell használni.

1. Tegyen körülbelül 3 csésze fehér ecetet a víztartályba.

Megjegyzés: Ne használjon más vegyszereket vagy vízkőoldókat.

2. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez, majd győződjön meg arról, hogy a tartály, a párolóedények és a fedél megfelelően vannak-e elhelyezve.
3. Állítsa be a gőzölési időt 20-25 percre.

Megjegyzés: Ha a fehér ecet felforr és kifolyik, kérjük, válassza le a gépet az áramforrásról, és csökkentse a fehér ecet mennyiségét.

4. A végén a készülék hangjelzést ad. Húzza ki az ételpárolót az áramforrásból, és miután kihűlt, öntse ki a fehér ecetet a készülékből.

5. Tisztítsa meg az alkatrészeket a tisztításról és karbantartásról szóló részben található utasítások szerint.

RECEPT

Élelmiszer típusa	Tömeg	Párolási idő
Rizs	400 g	45-50 perc
Burgonya	900 g	40 perc
Sárgarépa	550 g	25 perc
Tojás	8 tojás	15-20 perc
Lazac	550 g	40 perc

* a fent említett időtartam és súly csak iránymutatás, és a legjobb eredmény elérése érdekében az étel súlyának és vastagságának megfelelően módosítható.

VI. A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. Húzza ki a tápkábelt a tápegységből, és tisztítás előtt hagyja, hogy a gép lehűljön. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a készülék főegységét, a tápkábelt vagy a tisztító aljzatot vízbe vagy más folyadékba.

2. Ne használjon fémkefét vagy maró hatású oldószereket, például fehérítőt az alkatrészek tisztításához.

3. Minden alkatrészt (a főegység kivételével) tiszta vízzel és mosószerrel mosson ki.

4. Öntsön megfelelő mennyiségű meleg vizet a víztartályba, a tisztítás után öntse le a vizet, és törölje le a víztartályt száraz ruhával. A fő készülékegység kivételével a többi alkatrész mosogatógépben tisztítható.

VII. MŰSZAKI RÉSZLETEK

Teljesítmény	800-950W
Tápfeszültség	220-240V; 50 Hz

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanévek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

УРЕД ЗА ГОТВЕНЕ НА ПАРА

Модел: HSA-D950SS



- Уред за готвене на пара
- Три съда за готвене без ВРА
- Капацитет: 9 Л

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно ръчника с инструкции. Съхранявайте ръчника с цел бъдещи справки.

Този ръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този ръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- Уред за готвене на пара
- Ръчник за употреба
- Гаранционна карта
- Декларация за съответствие

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате този продукт. Преди да захранвате уреда с електроенергия, моля, уверете се, че посоченото напрежение на етикета с технически данни на този продукт съответства на напрежението, налично във вашия дом. В противен случай, моля, не използвайте този продукт и се свържете с магазина, от който сте го закупили.

За да избегнете повреда на захранващия кабел, не го оставяйте да виси над ръба на масата и избягвайте контакта му с горещи повърхности.

Този продукт не трябва да се използва върху или в близост до работеща печка или електрически котлон.

Моля, не използвайте уреда без вода, тъй като това може да доведе до повреждане на нагревателния елемент.

Изключете щепсела от източника на захранване, ако в уреда има твърде малко вода или ако по небрежност се използва без вода. Оставете уреда да се охлади за 15 минути, преди да напълните резервоара със студена вода.

За да избегнете опасност от пожар и токов удар, не потапяйте уреда във вода или други течности. Когато уредът за готвене на пара работи, пазете се от парата, която излиза през отвора в капака на уреда или когато повдигате капака. Защитете лицето си, когато отваряте капака на уреда за готвене на пара.

Носете ръкавици, когато премествате компонентите на уреда. След като приключите с приготвянето на храната, моля, отворете внимателно капака на уреда за готвене на пара, за да избегнете попарване. Моля, боравете внимателно с уреда, тъй като водата в резервоара за вода остава гореща за известно време, дори някои компоненти на уреда за готвене на пара да се охлаждат по-бързо. По време на употреба, уредът за готвене на пара трябва да се постави върху хоризонтална повърхност, недостъпна за деца. Не позволявайте достъпа на деца в близост до продукта, тъй като има риск те да дръпнат захранващия кабел или да ударят уреда, наранявайки се или причинявайки повреда на уреда за готвене на пара.

Не позволявайте на деца да използват продукта. По време на работа на продукта, децата трябва да бъдат внимателно наблюдавани, за да се избегне попарване. За да избегнете попарване, не докосвайте резервоара за вода, нагревателния елемент в резервоара, съдовете за готвене, поставките на съдовете за готвене или други горещи компоненти, докато уредът работи.

Не премествайте уреда за готвене на пара, когато работи. Ако е необходимо да го преместите, действайте изключително внимателно, за да избегнете попарване. За да избегнете риска от пожар, токов удар или телесно нараняване, не използвайте резервни части, които не са препоръчани от производителя. Когато уредът не се използва и преди извършване на операциите по почистване, изключете щепсела от източника на захранване. Преди извършване на операциите по почистване, уредът за готвене на пара трябва да се остави да се охлади.

Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепсела или други негови електрически компоненти са повредени. За ремонт, свържете се с вашия дистрибутор или отдела за техническа поддръжка.

Предупреждение: Ако захранващият кабел е повреден, тогава трябва да се замени от производителя, от сервизен център или от друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), които имат физически, сетивни или умствени затруднения или които нямат необходимите познания и опит, освен ако се намират под строго наблюдение и са обучени как да използват уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.

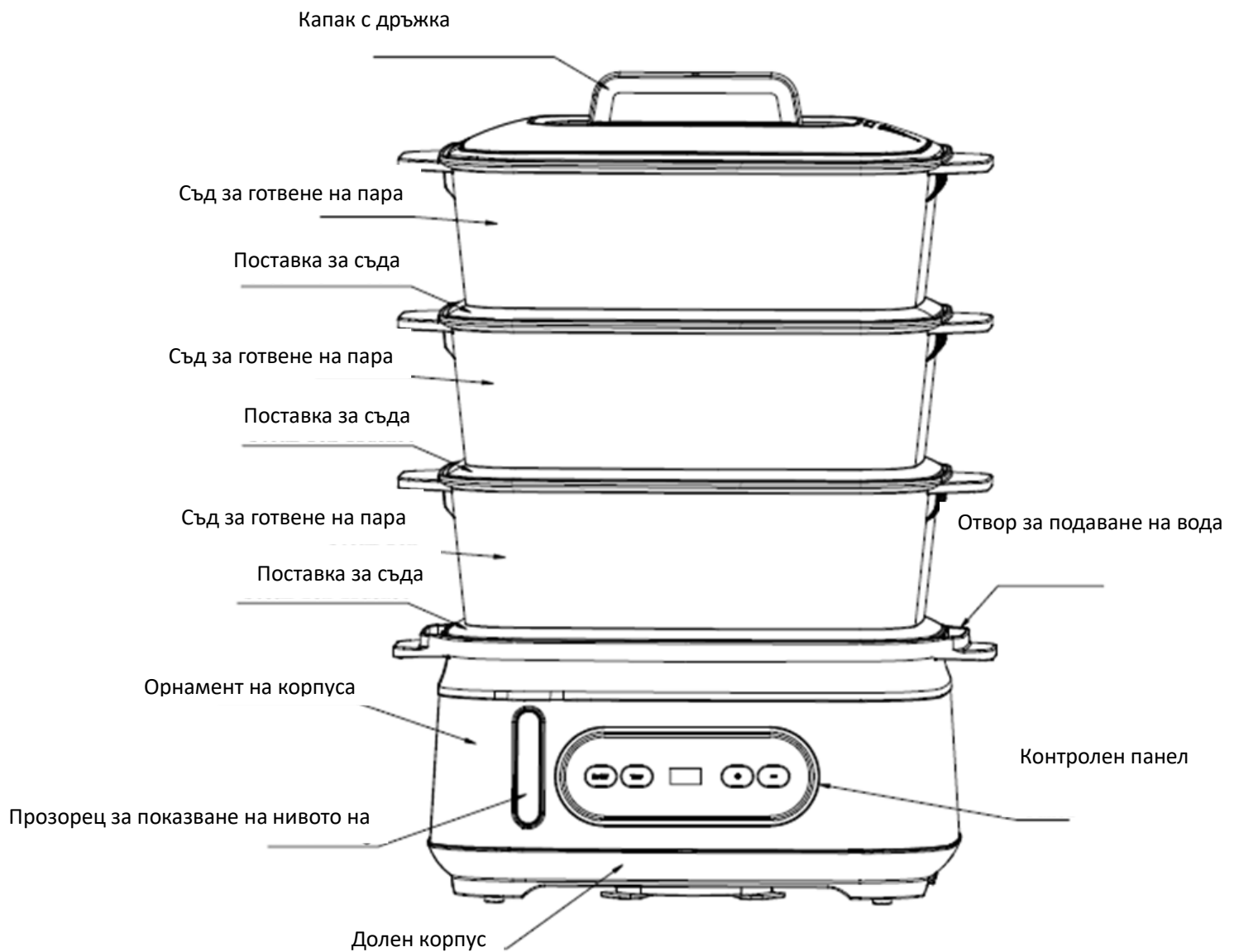
Забележка:

- A. Изключете захранването с електроенергия на уреда, преди да го преместите.
- B. Ако общият обем на водата и на съставките в уреда надвишава границата, посочена в наръчника с инструкции, течността може да прелее от уреда.

Съвети за употреба

1. В случай на използване на голяма надморска височина, времето необходимо за приготвяне трябва да се увеличи.
2. Посочените времена са само информативни, като те зависят от размера на храната, нейната свежест и вашите предпочитания.
3. След като придобиете опит с използването на продукта, можете да зададете времето за приготвяне според вашите предпочитания.
4. Храните, подредени на един слой, се приготвят по-бързо от тези, подредени на няколко слоя, като големите количества храна се нуждаят от повече време за готвене.
5. Храните, които искате да сготвите, трябва да бъдат сходни по размер. Ако размерите на храната се различават много, поставете по-малките съставки в горната част на уреда.
6. Не препълвайте съдовете и оставете разстояние между храните, за да може да преминава парата.
7. При готвене на голямо количество храна, капакът на уреда за готвене на пара може да се отвори, за да се смесят съставките (за да избегнете попарване, използвайте прибори с дълги дръжки и защитни ръкавици). За да предотвратите повреда на нагревателния елемент, не добавяйте сол или подправки към водния резервоар по време на готвене.
8. Течността в резервоара може да се използва за приготвяне на супи, сосове и др.
9. Размразете напълно замразеното месо, преди да го пригответе на пара.
10. Посочената в менюто продължителност се изчислява, като се вземе предвид използването на студена вода.
11. Уредът може да се използва за приготвяне на пара на храни като плодове, зеленчуци, пудинг, бързо приготвен хляб и др.
12. Когато използвате едновременно повече от един съд за готвене на пара, поставете в долния съд големите парчета храна, които трябва да се приготвят на пара за по-дълго време.
13. В съдовете за готвене можете да поставите няколко вида храни, но трябва да имате предвид факта, че сокът, който се получава при приготвянето им, се оттича отгоре надолу. Ако готвите месо и зеленчуци на пара, поставете месото в долния съд, за да избегнете капенето на мазнина върху другите храни. Когато използвате едновременно всички съдове за готвене на пара, приготвянето на храните в

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



V. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Преди първа употреба измийте всички компоненти (с изключение на основния модул) с чиста вода и препарат. Напълнете резервоара за вода, сварете водата, след като монтирате всички компоненти, излейте цялата вода след 30 минути, след което можете да използвате уреда.

За да удължите експлоатационния живот на продукта, се препоръчва да използвате само чиста вода за пълнене на резервоара.

Съдовете за готвене на пара могат да се използват за приготвяне на ориз.

Капакът на уреда за готвене на пара е снабден с практична дръжка за предотвратяване на изгаряния, които парата може да ви причини, когато повдигнете капака.

Резервоарът за вода е разположен около нагревателния елемент, което може да направи така, че уредът за готвене на пара да генерира пара бързо, когато водата се загрее.

Прозорецът за показване на нивото на водата посочва количеството вода в уреда.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

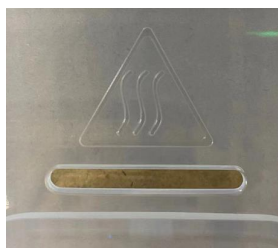
1. Поставете уреда за готвене на пара върху хоризонтална повърхност.
2. Добавете чешмяна вода в резервоара, според нуждите: Ако храната трябва да се готви на пара за 15-90 минути, добавете вода до максималното ниво. Ако искате да готвите храната на пара за по-малко от 15 минути, добавете вода до минималното/средното ниво.

Забележка:

- а. За да избегнете повреда на нагревателния елемент, не добавяйте сол, черен пипер, аромати, есенции, вино или други течности към водата в резервоара.
 - б. Докато използвате този уред, уверете се, че обемът на водата в резервоара е между максималното и минималното ниво.
 - в. Резервоарът за вода трябва да бъде разположен около нагревателния елемент, така че да може да загрее малкото количество вода в уреда, за да генерира бързо пара
3. Този продукт може да се използва по три начина:
 - а. Използване само на един съд за готвене на пара
 - б. Използване на два съда за готвене на пара
 - в. Едновременно използване на трите съда за готвене на пара: поставете в долния съд големите парчета храна, които следва да се приготвят на пара за по-дълго време, след това използвайте другите два съда.

Забележка: храната в долния съд ще се сготви по-бързо от храната в горния съд. Когато използвате няколко съда за готвене на пара с уреда, поставете в горния съд храните, които се готвят лесно.

4. Поставете капака на уреда за готвене на пара. Бъдете внимателни, когато използвате уреда, за да избегнете попарване. Също така не докосвайте зоните, маркирани със символа за висока температура, а вместо това използвайте дръжката. Символът за висока температура е показан на изображението.



5. Преди да започнете употреба, включете захранващия кабел в електрически контакт и се уверете, че всички компоненти на уреда са правилно разположени.
6. Препоръчително е след охлаждане на продукта да се излее останалата вода.
7. Не докосвайте директно зоната с висока температура на дръжката. Хванете долната част на дръжката.

КОМПОНЕНТИ НА ПРОДУКТА

1. **Светлинен индикатор:** Показва работното състояние и светва само след задаване на продължителността.
2. **Печатна платка:** С нейна помощ може да се зададе продължителност за готвене на пара на храната до 90 минути. В края на процеса на готвене на пара уредът издава звуков сигнал за край.
3. **Отвор за подаване на вода:** За да се улесни пълненето на резервоара с вода, уредът е оборудван с отвори за подаване на вода от двете страни.
4. **Основен корпус на уреда:** Съдържа резервоара за вода за готвене на пара на храните. Не поставяйте в резервоара течности, различни от вода.
5. **Съд за готвене на пара:** Всички съдове за готвене на пара имат еднакъв размер; този модел е оборудван с поставка за готвене на пара на яйца (те трябва да се поставят само вертикално). Всеки съд за готвене е оборудван с 6 места за яйца.
6. **Поставка за съда:** Съдовете за готвене на пара са снабдени с поставки, които могат да се използват в комбинация със съдовете. За да се улесни почистването на поставката, тя може да се отстрани.
7. **Съд за готвене на пара на ориз:** Може да се постави на всеки един от съдовете и се използва за готвене на пара на ориз. За да спестите място, съдът за готвене на пара на ориза може да се съхранява в резервоара, когато не се използва. Трябва да се обърне и след това да се постави в резервоара.
8. **Капак с дръжка:** Капакът с дръжка подхожда на всеки съд за готвене на пара.
9. **Основа:** Основата съдържа електронните компоненти на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. При включване уредът издава два звукови сигнала и влиза в режим на готовност, а LED екрана мига и показва „-“.
2. Когато продуктът е в режим на готовност, ако не бъде натиснат нито един бутон в продължение на 1 минута, продуктът издава два звукови сигнала и ще се изключи.
3. Когато продуктът е изключен, натиснете веднъж бутона за включване/изключване и уредът ще издаде звуков сигнал и ще влезе в режим на готовност.
4. Когато продуктът работи, ако искате да спрете да го използвате, можете да натиснете бутона за включване/изключване. Това ще активира функцията „Нулиране“ и уредът ще издаде звуков сигнал.
5. Натиснете и задръжте натиснат бутона за включване/изключване за 3 секунди, а продуктът ще издаде два звукови сигнала и ще се изключи.

Избиране на функциите:

Когато продуктът е в режим на готовност, натиснете бутона за включване/изключване. Уредът издава кратък звуков сигнал и активира функцията за настройка на времето за готвене. Времето по подразбиране „40 мин“ мига на LED екрана. При всяко натискане на бутона „+“ (или „-“), продължителността се увеличава (или намалява) с 5 минути. Ако натиснете и задръжите натиснат бутона за 2 секунди, продължителността се увеличава непрекъснато. Интервалът за регулиране на продължителността е между 0 и 90 минути.

Изберете конкретно време за работа и натиснете бутона за включване/изключване. Уредът издава кратък звуков сигнал и показва продължителността. След изтичане на работното време уредът издава кратък звуков сигнал и се връща в режим на готовност.

Програмирана работа

След като зададете времето за работа, натиснете бутона „Timer“. LED екранът показва „--“ и е възможно да се избере оставащото време до началото на работа (в интервала 1 ч.–12 ч.). LED екранът показва с мигане времето, като всяко натискане на бутона „+“ (или „-“) увеличава (или намалява) времето с 1 ч. След като зададете оставащото време до началото на работа, натиснете бутона за включване/изключване, за да активирате режима на програмирана работа и LED екранът ще покаже времето. След завършване на работния цикъл, продуктът активира функцията за нагряване. След приключване на нагряването, уредът издава кратък звуков сигнал. Продуктът влиза в режим на готовност и ако не бъде натиснат нито един бутон в продължение на 1 минута, продуктът издава два звукови сигнала и ще се изключи.

Премахване на варовикови отлагания

След определен период на употреба върху резервоара и нагревателния елемент се появяват варовикови отлагания. Това е нормално явление. Количеството на отлаганията зависи също и от твърдостта на водата на мястото на използване на продукта, така че е необходимо периодично да се отстранява варовика, за да се удължи експлоатационния живот на продукта, или да се използва пречистена вода.

1. Поставете около 3 чаши бял оцет в резервоара за вода.

Забележка: Не използвайте други химически вещества или продукти за отстраняване на варовика.

2. Свържете уреда към източника на захранване с електроенергия, след което се уверете, че резервоарът, съдовете за готвене на пара и капакът са правилно позиционирани.

3. Задайте време за готвене на пара от 20-25 минути.

Забележка: Ако белият оцет изври и се разлее, моля, изключете уреда от източника на захранване и намалете количеството бял оцет.

4. Накрая уредът издава звуков сигнал. Изключете щепсела от източника на захранване и изсипете белия оцет от уреда, след като се охлади.

5. Почистете компонентите според инструкциите в раздела за почистване и поддръжка.

РЕЦЕПТА

Вид на храната	Тегло	Време за готвене на пара
Ориз	400 гр	45-50 мин.
Картофи	900 гр.	40 мин.
Моркови	550 гр	25 мин.
Яйца	8 яйца	15-20 мин.
Сьомга	550 гр	40 мин.

*посочените времена и тегло са само ориентировъчни, като те могат да се регулират в зависимост от теглото и дебелината на храната, за по-добри резултати.

VI. ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Изключете щепсела от източника на захранване и оставете уреда да се охлади преди извършване на операциите по почистване. Не потапяйте основния модул на уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности, за да предотвратите риска от токов удар.

2. Не използвайте метални четки или корозивни разтворители като белина за почистване на компонентите.

3. Измийте всички компоненти (с изключение на основния модул) с чиста вода и препарат.

4. Налейте подходящо количество топла вода в резервоара за вода, излейте водата след почистване и избършете резервоара за вода със суха кърпа. С изключение на основния модул на уреда, останалите компоненти могат да се почистват в съдомиялна машина.

VII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Мощност	800-950W
Захранващо напрежение	220-240V; 50 Hz



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**.

Останалите търговски марки и наименования на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Heinner, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/heinner-aparat-za-kuvanje-na-pari-hsa-d950ss-akcija-cena/>